



EN - English
SV - Svenska
DK - Danske
NO - Norsk
FI - Suomi

Read this Manual carefully before use

Safety Precautions

Pay attention to the following while use this appliance:

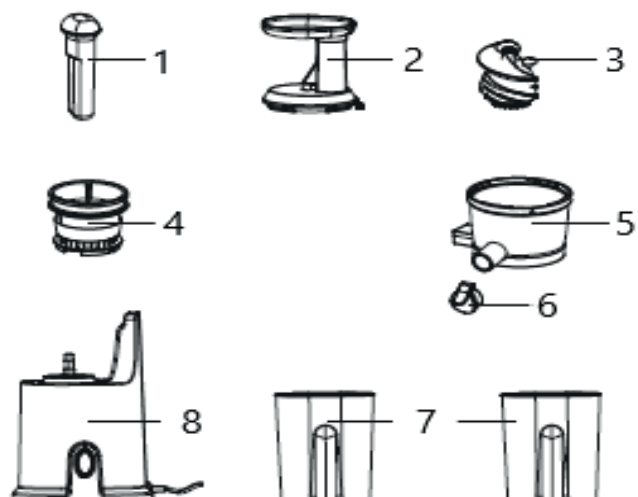
1. Carefully read the instruction before use, keep for future reference.
2. Before use, ensure the power voltage is consistent with the rated voltage indicated on the product.
3. Before dismantling, disconnect power supply.
4. Before use, check power line, socket, strainer component and rotor for damage. If any damage or deformation, stop using the product, and contact with customer service department. To prevent dangerous condition, never dismantle it without permission.
5. To prevent dangerous condition, do not connect the product with an external timer.
6. To prevent accident, do not immerse the machine into water.
7. Keep fingers and other objects out of feed inlet during operation. Contact with the screw rod can cause injury or product damage.
8. Use the original accessories provided by manufacturer. Only use intended material pushing rod to push food.
9. After juicing, turn switch to "STOP" and do not dismantle product accessory until the motor is completely stopped.
10. Store the product in a place away from children. Prevent children from playing with the product.
11. The product is not applicable for the person with disability, or sense, vision, or mental disorder or those without relevant experience and knowledge (including the child).
12. The product is applicable for household and not for commercial purpose.
13. Do not let the product run without supervision.
14. To prevent product damage during use, do not add hard object (such as nuts), fiber-rich foods (such as sugar cane), less-juice foods (such as banana) and non-food object to feed inlet.
15. To prevent injury and damage, use push rod instead of hand if foods are stuck at the feed inlet.
16. Store the product in a cool and dry place.

Product features

- Applicable for juicing vegetables and fruits, such as apple, carrot, cucumber, celery, orange, etc.
- To squeeze out juice of fruits and vegetables and separate pulp from juice.
- Transparent juicing accessory, large-capacity juice, and pulp receptor.
- Removable juicing accessory, easy for cleaning.
- DC motor drive, low output rotation speed.
- Adjustable juicing operation (forward and reverse).
- High juicing efficiency, juice would not be oxidized and maintains tasty.
- Rated voltage: 220-240V~ Frequency: 50Hz Rated power: 200W.
- Mechanical control method: Forward, reversal and stop.
- Optional juice-extracting mouth.

Parts

1. Food pusher
2. Lid and feeding tube
3. Rotor
4. Screening cylinder
5. Feeding cylinder
6. Juice-extracting mouth
7. Juice/Pulp Cup
8. Base



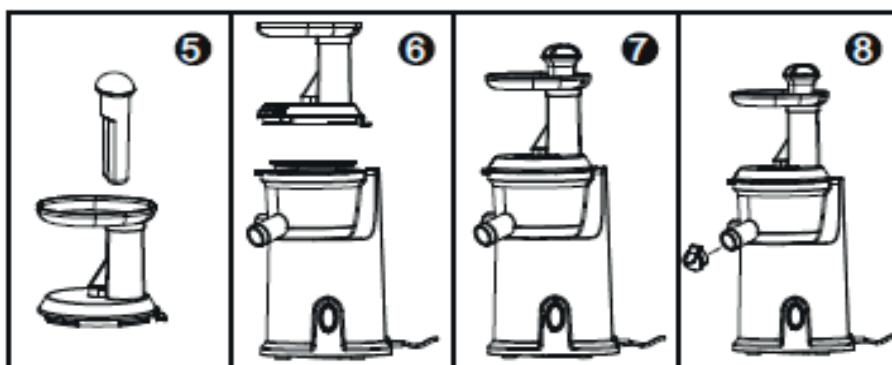
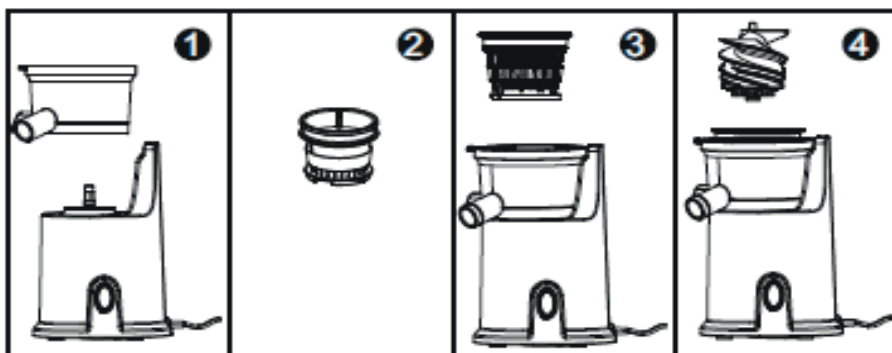
First use

1. Dismantle package.
2. Immerse all removable parts and accessories in warm water and dry them. To prevent electric shock and machine damage, do not immerse the main machine in water.
3. Before assembly, be sure no power lines are inserted and the switch is at "STOP" position.
4. Use only the accessory recommended by the manufacturer.
5. After each use, turn off switch and before dismantling parts, be sure the motor has stopped rotation, pull out power lines.

EN

Remark: Before use, assemble all parts as per drawing, otherwise the normal operation will be affected. See the following for the detailed operation procedures.

6. Take out feed cylinder and align it with the positioning direction of machine (Figure 1).
7. Take out the screen cylinder (Figure 2).
8. Align screen cylinder with the feed cylinder (Figure 3).
9. Take out rotor to align it with motor shaft (Figure 4).
10. Take out food pusher and insert it into surface cover (Figure 5).
11. Keep the unlocking mark on surface cover in alignment with the triangle mark on the feed cylinder (Figure 6).
12. Rotate clockwise for tightening and anticlockwise for loosening (Figure 7).
13. Optional juice-extracting mouth assembly (Figure 8).



Operation

1. Ensure accessories are correctly installed, juice receptor is below the juice outlet and the pulp cup is in place.
2. After insert power lines, main machine would provide prompt tone and enter standby state.
3. In order to insert fruits in the feed inlet easily, cut fruits into pieces.

EN

Note:

- Fruits with less juice are not recommended, such as banana, apricot, etc.
 - Nuts that would damage motor and juicing screen such as cocoa should not be used.
 - Unpeeled fruits such as lemon and grapes should not be juiced before peeling. The core of pine apple should be removed.
 - The product is not applicable for fiber-rich fruit or vegetable, such as sugar cane.
4. Put fruit into feed inlet, push the rod and squeeze fruit with even force.
 5. Empty the cup when it is filled with juice before next operation.
 6. It is recommended to close juice extracting mouth while juicing mixed fruit, to fully mix fruit juice.
 7. Juice in the transparent cylinder should not exceed the maximum capacity value, slowly turn on juice extracting mouth to prevent juice from flying and spraying.

Note: Keep finger or other object away from the fruit channel in juice machine. If the channel is stuck, push and clear the channel with push rod or other fruit slice and, if failed, disconnect power supply, remove fruit slices.

8. If juice cup is filled or juicing is finished, press STOP and when spiral feeding rod stops rotation, empty juice cup, clean feed cylinder and screener. Juicing period should not exceed 20 minutes, and, after 2-3 cycles, the product should be cooled down before next cycle.
9. If too much food is found in the product, press down REVERSAL, rotor would operate spirally
10. After use, press down STOP, unplug wires, clean each part (with exception for the main machine), dry it and assemble them, store in a safe place.

Cleaning and maintenance

1. After use, clean each part (with exception for the main machine).
2. Before cleaning, unplug wires and fully cool off main machine.
3. After juicing, remove all parts as per the reverse procedure.
4. After cleaning, dry the product with cloth, install and store it in a dry and safe place.
5. Before flushing the outlet of feed cylinder, pull out the bottom silicon sheet and, after cleaning, install silicon sheet correctly.

Warning: To prevent scratch, take care of and pay attention to the mesh of strainer.

Storage

1. The product should be kept away from children.
2. Store the product in a safe place.
3. Keep the product in a dry place away from direct irradiation of ultraviolet light.

Trouble shooting

| Problem | Possible solution |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Failure to operate | <ol style="list-style-type: none"> 1. Check power plugs and be sure the product is correctly assembled. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Juicing failure and no dry pulp • Screen scratch occurs during processing | <ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure that the rubber sheet at the bottom of feed cylinder is tightened. 2. If fresh materials are selected. Materials that have been stored in refrigerator for a long time should be defrosted in clean water before use. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Operation stops during use | <ol style="list-style-type: none"> 1. Too much food is in machine/ the fruit is not peeled: Press down STOP under standby mode for 3-5s, then press down REVERSAL 3-5s to reversely operate the product, and press down START/ SHIFTING. If spiral feeder cannot work, stop using the product, dismantle the parts of feed cylinder, clean parts before use. |

EN

Customer information on the REACH Regulation and the Candidate List.
 Of the substances included in the Candidate List, the following appear in this article: Product contact contains lead exceeding 0.01%
 Kind regards, Champion

Warranty

Champion Nordic guarantees that this product is free from manufacturing defects in terms of materials and workmanship during a period of 2 years in Sweden, Norway, Denmark and Finland. This warranty period begins on the day the product is purchased or delivered. Champion Nordic has no obligation to repair or replace products that are not accompanied by a valid proof of purchase. This warranty applies only to products purchased and used for home use and does not cover damage resulting from abuse, failure to comply with the instructions from Champion Nordic, cases in which the product has been modified or subjected to unauthorized repair, improper packaging on the part of the owner, normal wear and tear, or improper handling on the part of a transport company.

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.



 **CHAMPION**

Champion®
 Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
 info@champion.se



Säkerhetsföreskrifter

Var uppmärksam på följande vid användning av produkten:

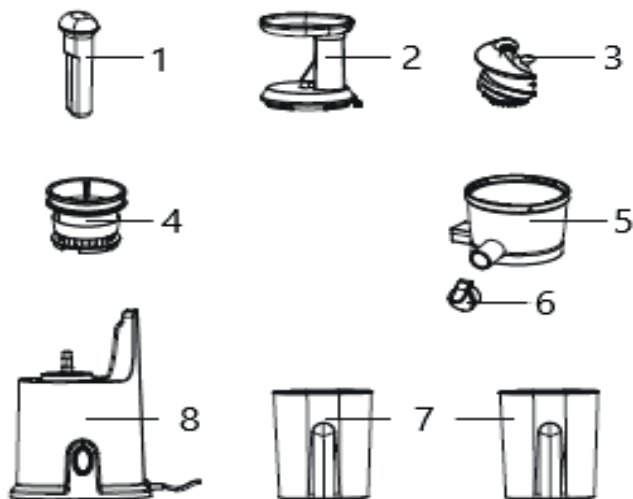
1. Läs instruktionen noga före användning och spara den för framtida bruk.
2. Innan användning, se till att spänningen överensstämmer med produktens märkspänning.
3. Koppla bort strömmen innan produkten plockas isär.
4. Kontrollera att det inte finns skador på elsladdar, elkontakter, filter och rotorenhet före användning. Använd inte produkten om den har skador eller är deformerad, kontakta i stället kund service. För att undvika att utsättas för risk bör du inte montera isär produkten.
5. Anslut aldrig en extern timer till produkten för att undvika fara.
6. Sänk aldrig ner produkten i vatten för att undvika olyckor.
7. Håll fingrar och andra föremål borta från mataröppningen under drift. Kontakt med den roterande enheten kan orsaka person- eller produktskador.
8. Använd endast originaltillbehör som tillhandahålls av tillverkaren. Använd endast den avsedda matarstaven för att mata in frukt.
9. När juicen är klar, vrid reglaget till "STOP". Ta inte bort några av produkttillbehören förrän motorn har stannat helt.
10. Förvara produkten på en plats som är oåtkomlig för barn. Se till att de inte leker med produkten.
11. Produkten är inte avsedd att användas av personer med rörelsehinder, eller med nedsatt känsel, syn eller mental förmåga eller av människor som inte har relevant erfarenhet eller kunskap (däri bland barn).
12. Produkten är avsedd för hushåll och inte för kommersiella ändamål.
13. Ha alltid uppsikt över produkten då den är i drift.
14. För att undvika skada på produkten ska du inte mata in hårda livsmedel (nötter), fiberrika livsmedel (sockerrör), frukt med låg vätskehalt (bananer) eller annat än frukt och grönsaker.
15. För att undvika person- och produktskador ska du använda matarstaven och aldrig händerna om frukt fastnar i matarröret.
16. Förvara produkten på en sval och torr plats.

Produktfunktioner

- Avsedd för att pressa grönsaks- & fruktjuicer, såsom äpple, morötter, gurka, selleri, apelsiner m.m.
- För att pressa ut juice ur frukt och grönsaker och för att separera fruktköttet från juicen.
- Transparenta tillbehör, juice- och fruktköttuppsamlare med hög kapacitet.
- Löstagbart tillbehör, lätt att rengöra.
- DC-motordrift, låg utgående rotationshastighet.
- Justerbar drift (framåt och bakåt).
- Hög juicepressningseffekt, juicen oxiderar inte och behåller sin smak.
- Märkspänning: 220 - 240 V~ Frekvens: 50 Hz Märkeffekt: 200 W.
- Juicepip, används vid behov.

Delar

1. Matarstav
2. Lock och matarrör
3. Rotorenhet
4. Filtercylinder
5. Påmatningscylinder
6. Juicepip
7. Bas
8. Juice-/fruktköttsbehållare

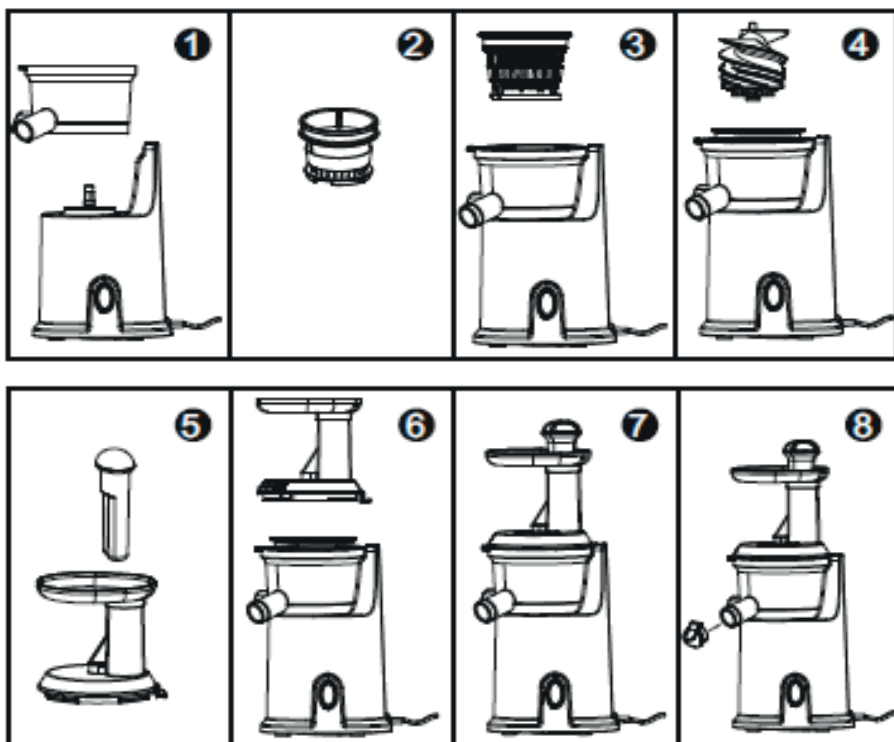


Första användningen

1. Plocka upp produkten ur förpackningen.
2. Sänk ner alla löstagbara delar och tillbehör i varmt vatten och torka sedan av dem. Sänk aldrig ner drivenheten i vatten då detta kan orsaka elstötar och skador på produkten.
3. Innan produkten sätts ihop, se till att elsladden inte är ansluten till vägguttaget och att reglaget är i "STOP"-läget.
4. Använd endast tillbehör som rekommenderats av tillverkaren.
5. Stäng av strömbrytaren efter varje användning. Se till att motorn har slutat rotera och dra ut elsladden innan produkten plockas isär.

Notera: Innan användning: sätt fast alla delar enligt ritningen, annars kan produktens drift påverkas. Läs igenom följande detaljerade driftsbeskrivning.

6. Ta ut påmatningscyklindern och sätt den mot positionsmarkeringen på produkten (Bild 1).
7. Ta ut filtercyklindern (Bild 2).
8. Sätt ihop filtercyklindern med påmatningscyklindern (Bild 3).
9. Ta ut rotorn och sätt ihop den med motorskaftet (Bild 4).
10. Ta ut matarstaven och för ner den i locket (Bild 5).
11. Placera markeringen för "olåst" på locket mot triangelmarkeringen på påmatningscyklindern (Bild 6).
12. Vrid medurs för att spänna åt och moturs för att lossa (Bild 7).
13. Valfritt: montera juicepip (Bild 8).



Drift

1. Se till att tillbehören är korrekt monterade, att juicebehållaren är under juiceutflödet och att frukt köttbehållaren är korrekt placerad.
2. När elsladden ansluts ska huvudenheten omedelbart avge en ton och gå in i standby-läge.
3. Skär frukterna i bitar för att lättare kunna mata in dem i matarröret.

SV

Notera:

- Frukt med mindre fruktsaft är inte rekommenderade, såsom, banan, aprikoser m.m.
 - Nötter som kan skada motorn och juicefiltret, såsom kakaoböner, bör inte användas.
 - Oskalad frukt såsom citroner och vindruvor bör skalas innan de pressas. Det träiga partiet i mitten av ananas bör tas bort.
 - Produkten är inte avsedd för fiberrika frukter och grönsaker, såsom sockerrör.
4. Mata ner frukt i matarröret, för ner matarstaven och pressa ner frukten med jämn kraft.
 5. Töm behållaren när den är full och före nästa juicepressning.
 6. Det rekommenderas att juicepipen stängs när man pressar olika frukter för att fruktjuicen ska blandas ordentligt.
 7. Juicen får inte överstiga maxmarkeringen på den transparenta behållaren. Öppna juicepipen sakta för att undvika att juicen sprutar och stänker.

Notera: Håll fingrar och andra föremål borta från matarröret på juicepressen. Om frukt fastnar i röret, tryck med matarstaven för att frigöra frukten. Om detta misslyckas, koppla bort strömmen och ta bort fruktbiten.

8. Tryck på STOP när juicebehållaren är full eller om du är klar med juicepressningen. När den roterande enheten stannar, töm juicebehållaren, rengör påmatnings- och filetercylindrarna. Juicepressning bör inte pågå mer än 20 minuter och produkten bör få svalna efter 2–3 cykler innan en ny cykel påbörjas.
9. Om produkten matats med alltför mycket frukt, tryck på REVERSAL (BAKÅT) så rör sig rotorn runt igen.
10. Efter användning, tryck på STOP, dra ut sladden, rengör alla delar (förutom drivenheten), torka dem och sätt ihop dem igen. Förvara på en säker plats.

Underhåll och rengöring

1. Rengör alla delar (förutom drivenheten) efter användning.
2. Dra ut sladden och låt drivenheten svalna helt före rengöring.
3. Montera isär alla delar i omvänd ordning efter avslutad juicepressning.
4. Torka produkten torr med en trasa efter rengöring och förvara den på en torr och säker plats.
5. Dra ut silikonplattan innan du sköljer igenom påmatningscylinderns utflöde. Sätt i silikonplattan ordentligt efter rengöring.

Varning: Var försiktig och uppmärksam på filternätet för att undvika repor.

Förvaring

1. Produkten ska förvaras oåtkomlig för barn.
2. Förvara produkten på en säker plats.
3. Förvara produkten på en torr plats och där den inte utsätts för direkt ultraviolettt strålning.

| Problem | Möjlig lösning |
|---|---|
| · Fungerar inte | 1. Kontrollera elkontaktarna och se till att produkten är korrekt monterad. |
| · Juicepressningsfel och blött fruktkött · Filterrepor uppstår under drift | 1. Se till att silikonplattan i botten på påmatningscyklindern sitter fast. 2. Om du har valt färska frukter. Frukt som förvarats i kyl/frys under en längre period bör tinas upp i rent vatten före användning. |
| · Produkten stannar under användning | 1. Det är för mycket frukt i produkten/ frukten är inte skalad: Tryck på STOP i 3–5 sekunder i standby-läge, tryck sedan på REVERSAL (BAKÅT) i 3–5 sekunder för att köra produkten bakåt och tryck på START/SHIFTING. Om spiralmatningen inte fungerar, sluta använda produkten, plocka isär delarna till påmatningscyklindern, rengör delarna före användning. |

Kundinformation om Reach-förordningen och kandidatförteckningen. Av de ämnen som ingår i kandidatförteckningen förekommer nedanstående i denna vara: Produktns kontakt innehåller bly som överstiger 0,01%
Med vänlig hälsning, Champion

Garanti

Champion Nordic garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras. Champion Nordic har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Denna garanti gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, misslyckande med att följa Champion Nordics instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren, normalt slitage eller felhantering av ett transportföretag.

Korrekt avfallshantering

Denna symbol på produkten eller i instruktionerna betyder att den ska slängas separat från annat hushållsavfall när den inte fungerar längre. Inom EU finns separata återvinningssystem för avfall. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.



 **CHAMPION**

Champion ®
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



Sikkerhedsforanstaltninger

Vær opmærksom på følgende, når apparatet tages i brug:

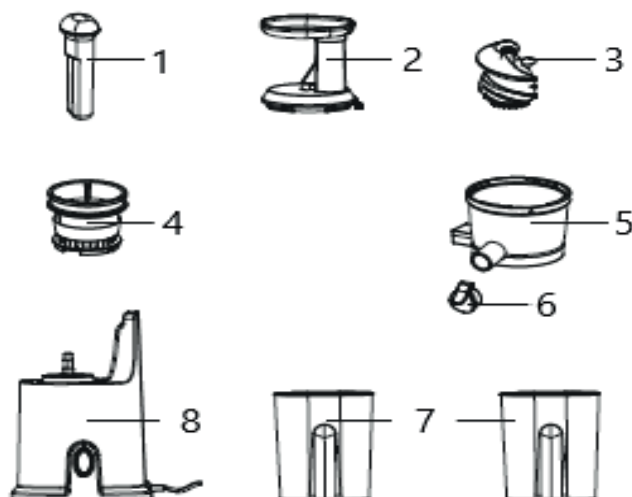
1. Læs brugsanvisningen grundigt inden brug, og opbevar den til fremtidig brug.
2. Før brug skal det sikres, at spændingen er i overensstemmelse med den nominelle spænding, der er angivet på produktet.
3. Afbryd strømmen inden demontering.
4. Før brug skal ledningen, stikkontakten, filterkomponenten og rotoren tjekkes for mulig beskadigelse. Hvis der er skader, må produktet ikke anvendes, og der skal tages kontakt til kundeservice. For at undgå potentielt farlige situationer må man aldrig adskille dele uden forudgående tilladelse.
5. Forbind ikke produktet med en ekstern timer, da dette kan resultere i farlige situationer.
6. For at forhindre uheld må apparatet ikke nedsænkes i vand.
7. Hold fingre og andre genstande ude af pulprøret under drift. Kontakt med den roterende enhed kan medføre person- eller produktskade.
8. Brug kun det originale tilbehør, der leveres af producenten. Brug kun stopperen til det tilsigtede formål (til at skubbe maden med).
9. Efter saftpresningen skal kontakten drejes over til "STOP", men produkttilbehøret må ikke demonteres, før motoren er helt stoppet.
10. Opbevar produktet uden for børns rækkevidde. Lad ikke børn lege med produktet.
11. Produktet er ikke egnet til brug af personer med handicap, sensoriske eller psykiske lidelser eller af personer uden relevant erfaring og viden (inklusive børn).
12. Produktet må kun anvendes til husholdningsbrug og ikke til kommercielle formål.
13. Lad ikke produktet køre uden opsyn.
14. Put ikke hårde genstande (f.eks. nødder), fiberrige fødevarer (sukkerrør), mad med mindresaft (banan) og ikke-fødevarer i pulprøret, da dette kan resultere i produktskader under brug.
15. For at forhindre personskader og skader skal stopperen anvendes i stedet for hånden, hvis der sidder mad fast i pulprøret.
16. Opbevar produktet et køligt og tørt sted.

Produktegenskaber

- Anvendes til saftpresning af grøntsager & frugter, såsom æble, gulerod, agurk, appelsin osv.
- At presse saft fra frugt og grøntsager og adskille frugtkød fra saft.
- Gennemsigtigt presningstilbehør, beholder med stor kapacitet.
- Aftageligt safttilbehør, let at rengøre.
- DC-motordrev, lav omdrejningshastighed.
- Justerbar saftpresning (reversefunktion).
- Høj saftningseffektivitet, saft oxideres ikke og holder sig velsmagende.
- Nominel spænding: 220-240 V ~ Frekvens: 50 Hz Nominel effekt: 200 W.
- Mekanisk kontrolmetode: Fremad, tilbage og stop.
- Valgfrit saftudtrækkende mundstykke.

Dele

1. Stopper
2. Låg og pulprør
3. Rotorenhed
4. Filtercylinder
5. Indføringscylinder
6. Saftudtrækkende mundstykke
7. Base
8. Frugtkødsbeholder

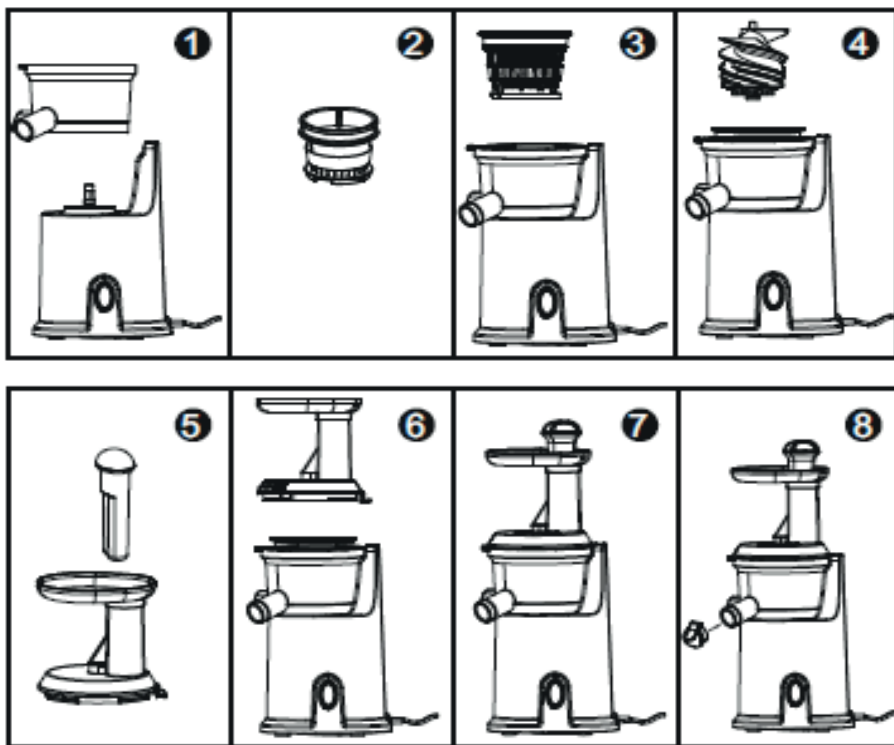


Inden produktet tages i brug

1. Åbn pakken.
2. Nedsænk alle aftagelige dele og tilbehør i varmt vand, og tør dem af. Nedsænk ikke apparatet i vand, da dette kan resultere i elektrisk stød samt maskinskader.
3. Før montering må apparatet ikke være tilsluttet strøm, og afbryderen skal stå i en "STOP"-position.
4. Brug kun det tilbehør, der bliver anbefalet af producenten.
5. Efter hver brug skal apparatet slukkes, og inden delene demonteres, skal det tjekkes, at motoren ikke længere roterer. Træk herefter ledningen ud.

Bemærk: Saml alle dele inden brug, jævnfør med tegningen, ellers påvirkes den normale funktion. Se følgende for detaljerede driftsprocedurer.

6. Tag indføringscylinderen ud, og justér den i forhold til apparatets positionsretning (figur 1).
7. Tag filtercylinderen ud (figur 2).
8. Montér filtercylinderen med indføringscylinderen (figur 3).
9. Tag rotoren ud for at montere den med motorakslen (figur 4).
10. Tag stopperen ud, og sæt den i overfladelåget (figur 5).
11. Placér oplåsningsmærket på låget, så det er på linje med trekantsmærket på indføringscylinderen (figur 6).
12. Drej med uret for at stramme det og mod uret for at løsne det (figur 7).
13. Valgfrit: Montering af saftudtrækkende mundstykke (figur 8).



Drift

1. Sørg for, at tilbehøret er korrekt installeret, at juicebeholderen befinder sig under saftudløbet, og at frugtkødsbeholderen er på plads.
2. Når apparatet bliver koblet til strøm, vil man hurtigt kunne høre en tone, hvorefter det går i stand by-mode.
3. Skær frugten i mindre stykker, så det er nemmere at indføre den i indløbet.

DK

Bemærk:

- Frugt indeholdende mindre saftmængder anbefales ikke, såsom banan, abrikos etc.
 - Nødder, der kan beskadige motor og filteret, såsom kakao, bør ikke anvendes.
 - Ikke-skrællede frugter, såsom citron og vindruer, bør ikke anvendes med skræl på. Kernen i ananas skal fjernes.
 - Produktet egner sig ikke til fiberrige frugter eller grøntsager, såsom sukkerør.
4. Placér frugten i pulprøret, skub med stopperen, og klem frugten med jævn kraft.
 5. Tøm beholderen, når den er fyldt med saft, inden næste omgang.
 6. Det anbefales at lukke for det saftudtrækkende mundstykke, mens der presses blandet frugt, så frugtsaften bliver mere jævnt blandet.
 7. Saft i den gennemsigtige beholder bør ikke overstige den maksimale kapacitetsværdi, tænd langsomt for det saftudtrækkende mundstykke for at forhindre saften i at sprøjte.

Bemærk: Hold fingre og andre genstande væk fra pulprøret. Hvis frugten sidder fast, skal man skubbe og rense kanalen med stopperen eller et andet stykke frugt. Hvis dette ikke lykkes, skal apparatet frakobles strøm, hvorefter frugten kan fjernes.

8. Hvis beholderen er fyldt, eller saftpresningen er færdig, skal der trykkes på STOP, og når den roterende enhed stopper, skal den tømmes, ligesom man skal rengøre indførings- og filtercylinderen. Anvendelsesperioden bør ikke overstige 20 minutter, og efter 2-3 cyklusser skal apparatet afkøles inden næste cyklus.
9. Hvis der er for meget mad i apparatet, skal man trykke på REVERSAL-knappen, hvorefter rotoenheden atter vil rotere.
10. Efter brug skal der trykkes på STOP, ledningen skal trækkes ud af stikket, og alle dele (med undtagelse af hoveddelen) skal rengøres, tørres og samles. Sæt herefter apparatet væk til opbevaring på et sikkert sted.

Rengøring og vedligeholdelse

1. Rengør alle dele efter brug (med undtagelse for hoveddelen).
2. Træk ledningen ud, og lad apparatet køle af før rengøring.
3. Efter saftpresning skal alle dele fjernes i omvendt rækkefølge.
4. Efter rengøring skal produktet tørres af med en klud, samles og opbevares et tørt og sikkert sted.
5. Før udløbet på indføringscylinderen skylles af, skal man trække den nederste silikonedel ud og efter rengøringen genmontere det på korrekt vis.

Advarsel: Man skal være ekstra opmærksom på, at der ikke kommer ridser i filternettet.

Opbevaring

1. Produktet skal opbevares uden for børns rækkevidde.
2. Opbevar produktet et sikkert sted.
3. Opbevar produktet et tørt sted væk fra direkte stråling af ultraviolet lys.

| Problem | Mulig løsning |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Driftsproblemer | <ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollér strømstikket, og sørg for, at produktet er samlet korrekt. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Manglende saft og tørt frugtkød • Ridser på skærmen under drift | <ol style="list-style-type: none"> 1. Sørg for, at silikonedelen i bunden af indføringscylinderen sidder fast. 2. Hvis man har valgt friske råvarer: Råvarer, der har været opbevaret i køleskab gennem længere tid, skal optøs i rent vand før brug. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Driftstop under anvendelse | <ol style="list-style-type: none"> 1. Der er for meget mad i apparatet/frugten er ikke skrællet: Hold STOP-knappen nede i standby-mode i 3-5 sekunder, tryk derefter på REVERSAL i 3-5 sekunder for at betjene produktet med reversefunktionen. Tryk herefter på START/SHIFTING. Hvis spiralen ikke virker, skal man stoppe med at bruge produktet, demontere alle dele i indføringscylinderen og rengøre dem inden gentagen brug. |

Garanti

Champion Nordic garanterer at dette produkt ikke har nogen fremstillingsfejl i forhold til materiale og forarbejdning. Garantien gælder i to år i Sverige, Norge, Danmark og Finland. Garantien begynder fra den dag hvor produktet købes eller leveres. Champion Nordic er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte produkter som ikke er ledsaget af et gyldigt købsbevis. Denne garanti gælder kun for produkter som er købt og brugt derhjemme, og den omfatter ikke skader som er opstået som følge af misbrug, manglende opmærksomhed på Champion Nordics instruktioner, modifikationer, ikke-godkendte reparationer, forkert indpakning fra ejerens side, normal slitage eller fejlhåndtering hos et transportfirma.

Korrekt affaldshåndtering

Dette symbol på produktet eller i instruktionerne betyder at det skal smides ud separat fra andet husaffald, når det ikke fungerer længere. I EU findes separate genbrugssystemer for affald. Kontakt de lokale myndigheder eller din sælger for mere information.



 **CHAMPION**

Champion®
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



Sikkerhetsinstruksjoner

Vær oppmerksom på følgende når du bruker apparatet:

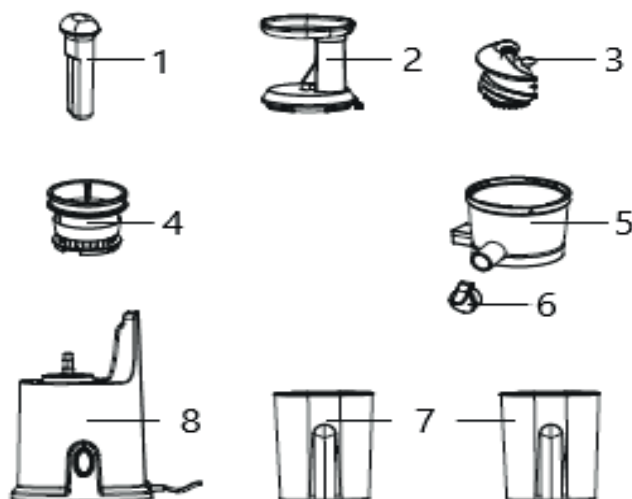
1. Les instruksjonene nøye før bruk, og oppbevar den for fremtidig referanse.
2. Før du tar produktet i bruk, skal du kontrollere at spenningen er i samsvar med merkespenningen angitt på produktet.
3. Koble fra strømforsyningen før demontering.
4. Kontroller at det ikke er feil på strømkabel, stikkontakt, filter og rotorenhet før bruk. Hvis du finner skade eller deformasjon, må du slutte å bruke produktet og kontakte kundeservice. For å forhindre farlige situasjoner må du aldri demontere apparatet på egenhånd.
5. For å forhindre farlige situasjoner, må du ikke koble produktet til en ekstern tidtaker.
6. Du må ikke senke maskinen i vann, uhell kan oppstå.
7. Hold fingrene og andre objekter vekk fra innmatingsdelen under drift. Kontakt med den roterende delen kan forårsake person- eller produktskader.
8. Bruk originaltilbehør levert av produsenten. Bruk kun matestaven til å fylle på innmatingsdelen.
9. Etter juicing, vri bryteren til «STOP» & ikke demonter produkttilbehøret før motoren er helt stoppet.
10. Oppbevar produktet utilgjengelig for barn. Sørg for at barn ikke leker med produktet.
11. Produktet er ikke beregnet for personer med nedsatt funksjonsevne, handicap, nedsatt synsevne eller som har et mentalt handicap, eller er uten relevant erfaring og kunnskap (inkludert barn).
12. Produktet gjelder for husholdninger og ikke for kommersielt bruk.
13. Ha produktet under oppsyn når det er i bruk.
14. For å hindre skade på produktet under bruk, ikke benytt harde ingredienser (nøtter), fiberrike næringsmidler (sukkerrør), frukt med lavt væskeinnhold (bananer) eller annet som er matvarer.
15. Bruk matestaven og ikke hånden hvis mat sitter fast ved innmatingen for å forhindre personskader og ulykker.
16. Oppbevar produktet på et kjølig og tørt sted.

Produktfunksjoner

- Beregnet for juicing av grønnsaker og frukt, som eple, gulrot, agurk, selleri, appelsin, osv.
- Til å presse ut juice av frukt og grønnsaker, samt skille fruktkjøtt fra juice.
- Gjennomsiktig tilbehør, juice- og fruktkjøttopsamler med stor kapasitet.
- Avtakbart tilbehør, enkelt å rengjøre.
- DC-motorstasjon, lav utgående rotasjonshastighet.
- Justerbar drift (forover og bakover).
- Høy juicepressingseffekt, juicen vil ikke bli oksidert og holder på smaken.
- Merkespenning: 220–240 V ~ Frekvens: 50 Hz Merkeeffekt: 200 W.
- Mekanisk kontrollmetode: Forover, revers og stopp.
- Juicepipe, valgfri.

Deler

1. Matestav
2. Deksel og materør
3. Rotor
4. Filtersylinder
5. Innmatingssylinder
6. Juicepipe
7. Base
8. Juice-/Fruktkjøttbeholder

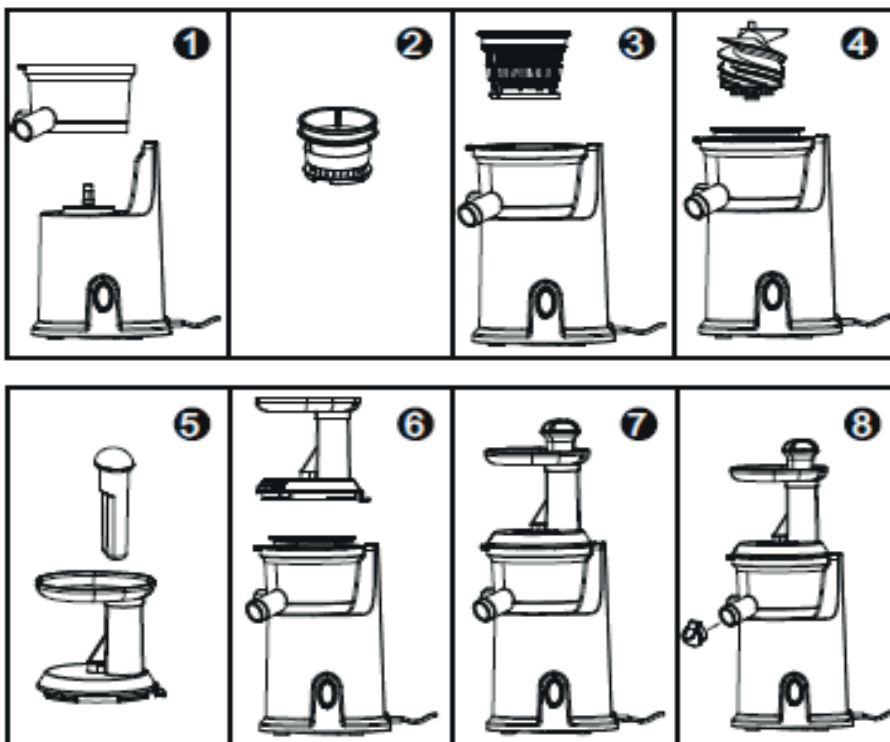


Første gangs bruk

1. Ta produktet ut av emballasjen.
2. Legg alle avtakbare deler og tilbehør i varmt vann og tørk dem etterpå. Ikke senk hovedmaskinen i vann, fare for elektrisk støt og skade på maskinen.
3. Før montering må du forsikre deg om at ingen strømledninger er satt i stikkkontakten og at bryteren er i «STOP»-posisjon.
4. Bruk kun tilbehør som er anbefalt av produsenten.
5. Slå av bryteren etter hver gangs bruk. Før du demonterer deler, må du forsikre deg om at motoren har sluttet å rotere og dra ut stikkkontakten.

Merk: Før bruk: Fest alle deler i henhold til tegningen, hvis ikke kan apparatets drift påvirkes. Les gjennom følgende detaljerte bruksanvisning.

6. Ta ut innmatingsylinderen og sett den mot posisjonsmarkeringen på apparatet (figur 1).
7. Ta ut filtersylinderen (figur 2).
8. Juster filtersylinderen med innmatingsylinderen (figur 3).
9. Ta ut rotoren for å justere den mot motorakselen (figur 4).
10. Ta ut matestaven og sett den i dekselet (figur 5).
11. Sett dekselet i «ulåst» posisjon mot trekantmerkingen på innmatingsylinderen (figur 6).
12. Drei med klokken for å stramme, og mot klokken for å løsne (figur 7).
13. Valgfritt: Påmonter juicepipe (figur 8).



Bruk

1. Forsikre deg om at tilbehøret er riktig montert, at juicebeholderen er under juiceuttaket og at frukt kjøttbeholderen er på plass.
2. Når du plugger i stikkontakten, skal maskinen umiddelbart gi i fra seg en tone og gå i standbymo-
dus.
3. For å fylle på frukt enkelt, kutt den opp i biter.

Merk:

- Frukt med lite juice anbefales ikke, som banan, aprikos osv.
- Nøtter og ingredienser som kan skade motor- og juicefilteret, som kakaobønner, bør ikke brukes.
- Uskrelte frukter som sitron og druer skal ikke juices før de skrelles. Kjernen i ananas bør fjernes.
- Produktet gjelder ikke for fiberrik frukt eller grønnsaker, som for eksempel sukkerrør.

4. Plasser frukt i innmatingssylinderen, skyv ned stangen og klem frukten med jevn kraft.
5. Tøm beholderen når den er full, og før neste juicepressing.
6. Det anbefales å lukke juicepipen som slipper ut juicen når du presser ulike frukter, så juicen blan-
der seg ordentlig.
7. Juicen i den gjennomsiktige sylinderen bør ikke overstige den maksimale grensen, åpne juicepi-
pen forsiktig for å hindre søl.

Merk: Hold fingrene eller andre gjenstander borte fra innmatingssylinderen. Hvis noe sitter fast, trykk og tøm sylinderen med støtstangen. Hvis det ikke virker, dra ut stikkontakten og fjern fruktbiten.

8. Hvis juicebeholderen er fylt eller juicingen er ferdig, trykker du på STOP. Når den roterende en-
heten stopper, tøm juicebeholderen, rengjør innmatingssylinderen og silen. Juisingperioden bør
ikke overstige 20 minutter, og etter 2–3 sykluser bør produktet avkjøles før neste syklus.
9. Hvis det er for mye mat i produktet, trykk på REVERSAL (bakover), så går rotoren rundt igjen.
10. Etter bruk, trykk STOPP, trekk ut ledningene, rengjør hver del (med unntak av hovedenheten),
tørk dem og sett sammen igjen. Lagre maskinen på et trygt sted.

Rengjøring og vedlikehold

1. Rengjør hver del etter bruk (med unntak av hoveddelen).
2. Før du rengjør, trekk ut ledningene og avkjøl hoveddelen.
3. Etter juicing, fjern alle delene etter omvendt prosedyre.
4. Etter rengjøring, tørk produktet med klut, installer og oppbevar det på et tørt og trygt sted.
5. Før du skyller utløpet til innmatingssylinderen, trekker du ut den nederste silisiumplaten og instal-
lerer silisiumplaten riktig etter rengjøring.

Advarsel: Ta vare på og vær oppmerksom på filternettets for å unngå skader.

Oppbevaring

1. Produktet skal holdes borte fra barn.
2. Oppbevar produktet på et trygt sted.
3. Oppbevar produktet på et tørt sted borte fra direkte bestråling av ultrafiolett lys.

| Problem | Mulig løsning |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Virker ikke | <ol style="list-style-type: none"> 1. Sjekk at stikkontakten er satt i, og at apparatet er riktig montert |
| <ul style="list-style-type: none"> • Juicepressefeil og tørt fruktkjøtt • Filterriper oppstår under drift | <ol style="list-style-type: none"> 1. Sjekk at silikonplaten i bunnen av innmatingssylindren sitter på plass. 2. Kun ferske frukter bør anvendes. Fryst frukt bør tines i rent vann før bruk. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Driften stanser under bruk | <ol style="list-style-type: none"> 1. Det er for mye frukt i apparatet/frukten er ikke skrelt: Trykk på STOP i 3–5 sekunder til standbymodus, trykk så på REVERSAL (BAKOVER) i 3–5 sekunder for å kjøre apparatet bakover, og trykk på START/SHIFTING. Hvis spiralmateren ikke fungerer, ikke bruk apparatet. Plukk fra hverandre delene til innmatingssylindren og rengjør delene før bruk. |

Garanti

Champion Nordic garanterer at dette produktet er fri for fabrikkasjonsfeil når det kommer til materialer og håndverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland. Garantien starter å løpe den dagen produktet kjøpes eller leveres. Champion Nordic har ikke plikt til å reparere eller erstatte produkter dersom et gyldig innkjøpsbevis ikke følger med. Denne garantien gjelder kun for produkter som kjøpes og brukes til hjemmebruk, og omfatter ikke skader som oppstår som følge av misbruk, svikt i å følge Champion Nordics instruksjoner på grunn av at produktet har blitt modifisert eller utsatt for en godkjent reparasjon, feilaktig pakking av eieren, normal slitasje eller feilhåndtering av et transportforetak.

Korrekt avfallshåndtering

Dette symbolet på produktet eller i instruksjonene betyr at det skal kastes separat fra annet husholdningsavfall når det ikke virker lenger. Det finnes leveringspunkter og gjenbruksstasjoner som skal håndtere denne typen avfall. Kontakt lokale myndigheter eller forhandler for mer informasjon.



 **CHAMPION**

Champion ©
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



Turvallisuusohjeet

Kiinnitä huomiota seuraaviin asioihin laitetta käyttäessäsi :

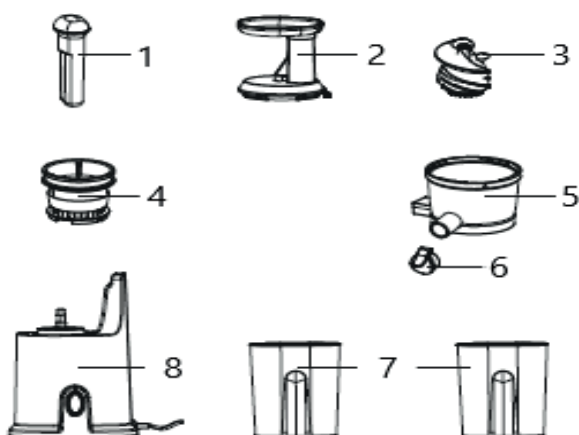
1. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttämistä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.
2. Varmista ennen käyttöä, että virtalähteen jännite on yhteensopiva tuotteessa ilmoitetun jännitteen kanssa.
3. Ennen laitteen purkamista irrota se virtalähteestä.
4. Ennen käyttöä tarkista virtajohto, pistoke, sihtiosa ja roottori mahdollisten vaurioiden varalta. Mikäli havaitset vaurioita tai vikoja, lopeta tuotteen käyttö ja ota yhteyttä asiakaspalveluun. Vaaran välttämiseksi älä koskaan pura laitetta ilman lupaa.
5. Vaaran välttämiseksi älä yhdistä tuotetta ulkoiseen ajastimeen.
6. Onnettomuuden välttämiseksi älä upota laitetta veteen.
7. Pidä sormet ja muut esineet poissa syöttöaukolta käytön aikana. Sekoitusvarren koskettaminen voi aiheuttaa vamman tai vaurioittaa laitetta.
8. Käytä vain valmistajan toimittamia alkuperäisiä osia. Käytä ruoka-aineiden painamiseen ainoastaan alkuperäistä syöttöpaininta.
9. Mehustamisen jälkeen käännä kytkin ”STOP”-asentoon äläkä irrota tuotteen osia, ennen kuin moottori on täysin pysähtynyt.
10. Säilytä tuote poissa lasten ulottuvilta. Älä anna lasten leikkiä tuotteella.
11. Tuote ei sovellu sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla on alentunut toimintakyky tai tunto-, näkö- tai mielenterveyshäiriö tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa (mukaan lukien lapset).
12. Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin.
13. Älä jätä tuotetta päälle ilman valvontaa.
14. Välttääksesi tuotteen vaurioitumisen käytön aikana, älä laita kovia kappaleita (kuten pähkinöitä), kuitupitoisia ruoka-aineita (kuten sokeriruokoa), vähän mehua sisältäviä ruoka-aineita (kuten banaania) tai jotain muuta kuin ruoka-aineita syöttöaukkoon.
15. Vamman tai vaurion välttämiseksi käytä syöttöpaininta käden sijasta, mikäli mehustettavat ruoka-aineet jäävät kiinni syöttöaukkoon.
16. Säilytä tuote kuivassa ja viileässä paikassa.

Tuotteen ominaisuudet

- Soveltuu eri vihannesten ja hedelmien, kuten omenan, porkkanan, kurkun, sellerin, appelsiinin ym. mehustamiseen.
- Puristaa hedelmistä ja vihanneksista mehun ja erottelee mehusta hedelmälihan.
- Läpinäkyvät mehustusosat, suuri mehu- ja hedelmälihasäiliö.
- Irrotettavat mehustusosat on helppo puhdistaa.
- Tasavirtamoottori, matala pyörimisnopeus.
- Säädettävä käyntitoiminto (eteen ja taakse).
- Erittäin tehokas mehustus, mehu ei hapetu.
- Jännite: 220-240V~ Taajuus: 50Hz Teho: 200W.
- Mekaaninen käyttöjärjestelmä: Eteen, Taakse ja Stop.
- Vaihtoehtoinen mehunokka.

Osat

1. Työntöpainin
2. Kansi ja syöttöputki
3. Roottori
4. Mehustussylinteri
5. Syöttösylinteri
6. Mehunokka
7. Runko
8. Mehuhedelmälihasäiliö



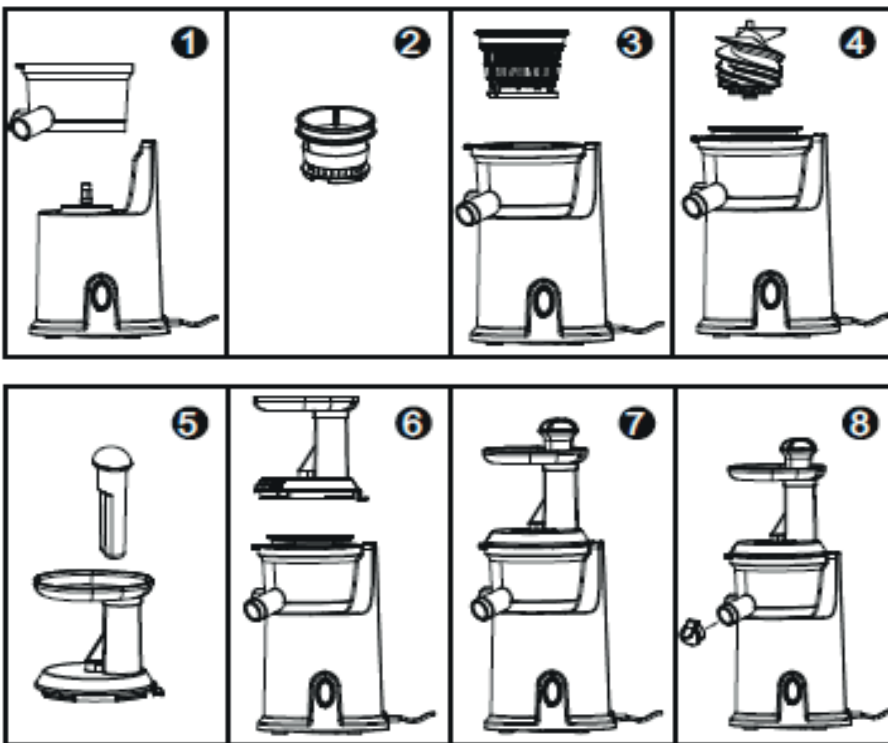
Ensimmäinen käyttökerta

1. Pura pakkaus.
2. Upota kaikki irrotettavat osat ja tarvikkeet lämpimään veteen ja kuivaa ne. Välttääksesi sähköiskun ja tuotteen vaurioitumisen, älä upota itse laitetta veteen.
3. Varmista ennen asennusta, että virtajohto on irrotettuna ja kytkin on ”STOP” -asennossa.
4. Käytä vain valmistajan suosittelemia osia.
5. Jokaisen käytön jälkeen käännä kytkin pois päältä ja ennen osien irrottamista varmista, että moottori on lopettanut pyörimisen, vedä virtajohto irti virtalähteestä.

FI

Huomioitavaa: Ennen käyttöä kokoa kaikki osat kuten kuvassa, muuten laitteen normaali toiminta häiriintyy. Noudata seuraavia yksityiskohtaisia toimintaohjeita.

6. Ota syöttösylinteri ja yhdistä se laitteeseen kuvan osoittamalla tavalla (Kuva 1).
7. Ota teräsylinteri (Kuva 2).
8. Yhdistä teräsylinteri syöttösylinteriin kuvan osoittamalla tavalla (Kuva 3).
9. Ota roottori ja yhdistä se moottorin varteeseen (Kuva 4).
10. Ota työntöpainin ja työnnä se kannen sisään (Kuva 5).
11. Pidä kannen avausmerkintä samassa linjassa syöttösylinterin kolmiomerkin kanssa (Kuva 6).
12. Kiristä kiertämällä myötäpäivään ja irrota kiertämällä vastapäivään. (Kuva 7).
13. Vaihtoehoisen mehunokan asennus (Kuva 8).



Käyttö

1. Varmista, että osat on asennettu oikein, mehusäiliö on suuaukon alapuolella ja hedelmälihasäiliö on paikallaan.
2. Kun virtajohto on kytketty, laitteesta kuuluu lyhyt ääni ja se siirtyy valmiustilaan.
3. Paloittele hedelmät, jotta ne on helpompi laittaa syöttöaukkoon.

Huomioitavaa:

- Vähän mehua sisältävien hedelmien, kuten banaanin, aprikoosin ym. käyttö ei ole suositeltavaa.
 - Moottoria ja mehustusterää mahdollisesti vahingoittavia pähkinöitä kuten kookospähkinää ei tule käyttää.
 - Kuorelliset hedelmät, kuten sitruuna ja greippi tulee kuoria ennen mehustamista. Ananaksen kova ydin on poistettava.
 - Tuote ei sovellu hyvin kuitupitoisille vihanneksille tai hedelmille, kuten esim. sokeriruoko.
4. Laita hedelmät syöttöaukkoon, paina varresta ja purista mehuksi tasaisella voimalla.
 5. Tyhjennä täytynyt mehusäiliö ennen uutta käyttökertaa.
 6. Eri hedelmien sekoitusta mehustaessa on suositeltavaa sulkea mehunokka, jotta mehut sekoittuvat kunnolla.
 7. Läpinäkyvässä sylinterissä olevan mehun määrän ei tule ylittää maksimirajaa. Avaa hitaasti mehunokka estääksesi mehun roiskumisen ympäriinsä.

Huom:Pidä sormet ja muut esineet poissa mehustimen hedelmäkanavasta. Jos kanava on tukossa, puhdista kanava painamalla työntöpainimella tai hedelmälohkolla, ja mikäli se ei auta, irrota laite virtalähteestä ja poista hedelmälohkot.

8. Jos mehusäiliö on täynnä tai mehustus on päätynyt, paina STOP-painiketta, ja kun kierremäinen syöttöpainin pysähtyy, tyhjennä mehusäiliö, puhdista syöttösylinteri ja teräosa. Mehustusajan ei tule olla pidempi kuin 20 minuuttia kerrallaan, ja 2-3 kerran jälkeen tuotteen tulee antaa jäähtyä ennen seuraavaa kertaa.
9. Jos laitteessa on liikaa tavaraa, paina REVERSAL-painiketta, jolloin roottori alkaa toimia kierteellä.
10. Käytön jälkeen paina STOP-painiketta, irrota johdot, puhdista kaikki osat (paitsi itse laite), kuivaa ja kokoa laite ja säilytä turvallisessa paikassa.

Puhdistus ja huolto

1. Puhdista käytön jälkeen kaikki osat (paitsi itse laitetta).
2. Ennen puhdistusta irrota johdot ja anna laitteen jäähtyä kokonaan.
3. Mehustamisen jälkeen irrota kaikki osat päinvastaisessa järjestyksessä.
4. Puhdistuksen jälkeen kuivaa tuote liinalla, kokoa ja varastoi kuivassa ja turvallisessa paikassa.
5. Ennen syöttösylinterin suuaukon huuhtelua, vedä pohjassa oleva silikonilevy irti ja puhdistuksen jälkeen asenna silikonilevy takaisin asianmukaisesti.

Varoitus: Käsittele sihdin verkkoa varovasti naarmujen välttämiseksi.

Säilytys

1. Tuote tulee säilyttää lasten ulottumattomissa.
2. Säilytä tuote turvallisessa paikassa.
3. Pidä tuote kuivassa paikassa ultravioletivalolta suojattuna.

| Ongelma | Mahdollinen ratkaisu |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Laite ei käynnisty | <ol style="list-style-type: none"> 1. Tarkista sähköpistokkeet ja varmista, että tuote on oikein koottu. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Mehustus ei onnistu eikä hedelmäliha ole kuivaa • Terä raapiutuu käytön aikana | <ol style="list-style-type: none"> 1. Varmista, että syöttösylinterin pohjan kumilevy on kiristetty. 2. Tuoreiden raaka-aineiden käyttö. Jääkaapissa pitkään säilytetyt ainekset tulee sulattaa puhtaassa vedessä ennen käyttöä. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Laite pysähtyy kesken käytön | <ol style="list-style-type: none"> 1. Laitteessa on liikaa mehustettavaa ruoka-ainetta / hedelmiä ei ole kuorittu: paina STOP-painiketta valmiustilassa 3-5 sekunnin ajan, sen jälkeen paina REVERSAL-painiketta 3-5 sekunnin ajan muutaaksesi tuotteen käyntisuuntaa, ja paina alas START/SHIFTING -painike. Jos kierremäinen syöttäjä ei toimi, lopeta tuotteen käyttö, irrota syöttösylinterin osat ja puhdista osat ennen käyttöä. |

Takuu

Champion Nordic takaa, että tässä tuotteessa ei ole materiaaliin tai käsityöhön liittyviä valmistusvikoja. Takuu on voimassa 2 vuotta Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa. Takuu alkaa siitä hetkestä, kun tuote joko ostetaan tai toimitetaan. Champion Nordicilla ei ole velvollisuutta korjata tai korvata tuotetta, johon ei ole voimassa olevaa ostotodistusta. Tämä takuu on voimassa ainoastaan tuotteissa, jotka ostetaan kotikäyttöön ja joita käytetään kotona. Takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä, Champion Nordicin käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, siitä että tuotetta on käsitelty tai korjattu ei-hyväksyttävällä tavalla, tuotteen omistajan virheellisistä pakkaustoimista tuotetta käsiteltäessä, normaalista kulumisesta tai kuljetusyrityksen suorittamista vääränlaisista käsittelytavoista.

Oikea hävittäminen

Tämä symboli tuotteessa tai ohjeissa tarkoittaa, että laite täytyy hävittää erillään muista talousjätteistä, kun se ei enää toimi. EU:n sisällä on jätteille erillisiä kierrätysjärjestelmiä. Lisätietojen saamiseksi ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi.



CHAMPION

Champion ©
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se

